VERORDENING (EEG) Nr. 660/78 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 1978

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 (4), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (5), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend ;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp vastgestelde regelingen (6) ; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp onder de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.
(3) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.
(4) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.
(5) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1767/77		
2. Begunstigde	Ghana		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	1 000 ton	700 ton	600 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duitse		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraden		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Opgeslagen bij het interventiebureau na 1 juli 1977		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder non enriched with vitamins / Gift of the European Economic Community to Ghana / For sale"		
9. Leveringstermijn	Na 25 mei en vóór 10 juni 1978		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven Hamburg		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	17 april 1978		

Aanduiding van de partij	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1298/76 (programma 1976)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 2018/76	(EEG) nr. 3159/76
2. Begunstigde	Association „Hulp aan derde landen"	Libanon
3. Land van bestemming	Senegal	
4. Totale hoeveelheid van de partij	24 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Franse	Zal voortvloeien uit de toepassing van de in punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g Duidelijke vermelding van de datum van vervaardiging op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal / Caritas Sénégal / Pour Mission catholique Bambey/via Dakar"	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne au Liban / Pour distribution gratuite"
9. Leveringstermijn	25 april — 15 mei 1978	Inscheping na 1 en vóór 15 juni 1978
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven Duinkerken	Ontschepingshaven Beiroet (ruim van het schip) (5)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	Comité supérieur de secours, Immeuble de l'office de développement social, rue Badaro, Beyrouth (Liban) ; telex : Paris 068914 ; Comsec 20.400 le Beyrouth
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	17 april 1978

Aanduiding van de partij	F	G	H
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag b) Toewijzing		(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	WVP	ICRK	
3. Land van bestemming	Portugal	Ethiopië	
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	50 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Franse	Duitse	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraden	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en / of verpakking (3)	Opgeslagen bij het interventiebureau na 1 juli 1977	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g Duidelijke vermelding van de datum van vervaardiging op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Leite magro en pó / dom das Comunidades europaias para Portugal / Programa alimentar mundial / Lisbonne"	Een rood kruis van 10 x 10 cm en in letters van ten minste één centimeter hoogte de volgende vermelding :	
		„Lot number one / Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	„Lot number two / Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the Internatioal Committee of the Red Cross / For free distribution"
9. Leveringstermijn	Inscheping uiterlijk op 20 april 1978	Ontscheping in de haven van bestemming uiterlijk op 20 mei 1978	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Lissabon (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Port Sudan (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de leveringskosten (4)	Dr. Figueiras Soares ; avenida Duque d'Avilla, 137, 2 Lisbonne	De namen en adressen zullen aan het betrokken interventiebureau binnen de kortst mogelijke termijn worden bekendgemaakt	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Onderhands	
13. In geval van inschrijving datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	—	

Aanduiding van de partij	I	K	L
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) (EEG) nr. 1767/77		
2. Begunstigde	Catholic Relief Service	Unicef	
3. Land van bestemming	Tunesië	Laos	
4. Totale hoeveelheid van de partij	320 ton	500 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlandse	Belgische	Zal voortvloeien uit de toepassing van de in punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 g Duidelijke vermelding van de datum van vervaardiging op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite en Tunisie / Cathwel / Tunis"	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du Fonds des Nations unies pour l'enfance (Unicef)"	
9. Leveringstermijn	Inscheping uiterlijk op 20 april 1978	Inscheping uiterlijk op 20 april 1978	Inscheping na 25 mei en vóór 10 juni 1978
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Tunis (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Bangkok (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	CRS Tunisia, Program Director Robert F. Parker, 123, Av. de la Liberté, Tunis/Tunisia, tél. 285-316, câble : Cathwel Tunis (6)	Unicef Vientiane, Laos, c/o United Nations Children's Fund, P.O. Box 2-154, Bangkok, Thailand, for Overland Transit to Lao People's Democratic Republic	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	Onderhands	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	—	17 april 1978

Aantekeningen

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het PB nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, ingeval dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 1108/68 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" ; zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Wanneer de lossing in de ontschepingshaven Beiroet heeft plaatsgevonden onder controle van een door het begunstigde land erkende instelling van toezicht kan het betrokken interventiebureau in de plaats van het in artikel 21, sub a), van Verordening (EEG) nr. 303/77 bedoelde bewijs een door deze instelling van toezicht opgesteld bewijs accepteren, waarin wordt verklaard dat de betrokken hoeveelheden zijn geleverd „ontschepingshaven Beiroet (ruim van het schip)" en gelost in deze haven.

(6) Een afschrift van de verzendpapieren moet binnen de kortst mogelijke termijn na de verzending door degene aan wie is gegund worden gezonden naar het volgende adres :

„Catholic Relief Services, 11, rue Cornavin, CH-1201 Genève (Suisse)".